

1 International Criminal Court

2 Trial Chamber III - Courtroom I

3 Situation: Central African Republic

4 In the case of The Prosecutor v. Jean-Pierre Bemba Gombo -

5 ICC-01/05-01/08

6 Presiding Judge Sylvia Steiner, Judge Joyce Aluoch and

7 Judge Kuniko Ozaki

8 Trial Hearing

9 Thursday, 13 June 2013

10 (The hearing starts at in open session at 3.04 p.m.)

11 THE COURT USHER: All rise. Please be seated.

12 PRESIDING JUDGE STEINER: Good afternoon. I welcome back the

13 Prosecution team, legal representatives of victims, Defence team,

14 Mr. Jean-Pierre Bemba Gombo. I welcome back our interpreters, our court

15 reporters.

16 Mr Rojas, welcome back. Mr Rojas, can you hear me?

17 THE COURT OFFICER (Via videolink): Now I can hear you.

18 Everything is okay.

19 PRESIDING JUDGE STEINER: Okay. Thank you.

20 (The Trial Chamber confers)

21 Sorry, I was seeking guidance in relation to the numbering of the

22 transcripts, and I am informed that it continues the same numbering as

23 the morning session.

24 We will start now with the testimony of Defence witness

25 CAR-D04-PPP-0009.

1 Before we start, Maître Badibanga, I would like to apologise. By
2 the end of this morning's hearing, we were in a hurry because of the
3 length of the tape, and I couldn't give you the opportunity to inform
4 the -- the number of the transcript that you were referring to. Would
5 you like to do it now? At least it is on the record.

6 MR BADIBANGA: (Interpretation) Thank you very much, your Honour.
7 I didn't myself look at the time, and I realized that there were only
8 four minutes left, so there's absolutely no problem in that regard. I
9 certainly understood that you had to hurry because of the time
10 constraints.

11 The reference which I didn't have in English or which I had to
12 correct was indeed transcript 98 -- 95, and this was Witness number 0006,
13 transcript 95, English version, page 27, lines 20 until page 28, line 18,
14 the transcript of the 5th of April. Thank you very much, your Honour.

15 PRESIDING JUDGE STEINER: Thank you, Maître.

16 Before we start, the Chamber has a couple of oral decisions to be
17 issued. As always in the first one, being the oral decision on the
18 applications to question Witness D04-0009 by legal representatives of
19 victims.

20 On 30th May 2013, the Chamber received an application from
21 Maître Zarambaud on behalf of the victims that he represents to question
22 Witness D04-0009, filing 2643 confidential. The application contains a
23 list of 30 questions. On 6th June 2013, the Chamber received an
24 application from Maître Douzima Lawson on behalf of the victims she
25 represents filing 2661 confidential. The application contains a list of

1 24 questions.

2 Having considered the reasons given by both Maître Douzima and
3 Maître Zarambaud as to why the personal interests of the victims they
4 represent are affected, the Chamber allows the respective applications to
5 question Witness D04-0009.

6 Turning to the questions. Both legal representatives are allowed
7 to put all of their proposed questions as set out in their aforementioned
8 filings.

9 The Chamber has now an oral decision on protective measures for
10 Witness D04-0009, and I ask, please, Court Officer, to turn briefly into
11 private session.

12 *(Private session at 3.11 p.m.) Reclassified as Open session

13 THE REGISTRAR: We're in private session, Madam President.

14 PRESIDING JUDGE STEINER: (Redacted)

15 (Redacted)

16 (Redacted)

17 (Redacted)

18 (Redacted)

19 (Redacted)

20 (Redacted)

21 (Redacted)

22 (Redacted)

23 (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

- 1 (Redacted)
- 2 (Redacted)
- 3 (Redacted)
- 4 (Redacted)
- 5 (Redacted)
- 6 (Redacted)
- 7 (Redacted)
- 8 (Redacted)
- 9 (Redacted)
- 10 (Redacted)
- 11 (Redacted)
- 12 (Redacted)
- 13 (Redacted)
- 14 (Redacted)
- 15 (Redacted)
- 16 (Redacted)
- 17 (Redacted)
- 18 (Redacted)
- 19 (Redacted)
- 20 (Redacted)
- 21 (Redacted)
- 22 (Redacted)
- 23 (Redacted)
- 24 (Redacted)
- 25 (Redacted)

- 1 (Redacted)
- 2 (Redacted)
- 3 (Redacted)
- 4 (Redacted)
- 5 (Redacted)
- 6 (Redacted)
- 7 (Redacted)
- 8 (Redacted)
- 9 (Redacted)
- 10 (Redacted)
- 11 (Redacted)
- 12 (Redacted)
- 13 (Redacted)
- 14 (Redacted)
- 15 (Redacted)
- 16 (Redacted)
- 17 (Redacted)
- 18 (Redacted)
- 19 (Redacted)
- 20 (Redacted)
- 21 (Redacted)
- 22 (Redacted)
- 23 (Redacted)
- 24 (Redacted)
- 25 (Redacted)

1 (Redacted)
2 (Redacted)
3 (Redacted)
4 (Redacted)
5 (Redacted)
6 (Redacted)
7 (Redacted)
8 (Redacted)
9 (Redacted)
10 (Redacted)
11 (Redacted)
12 (Redacted)
13 (Redacted)
14 (Redacted)
15 (Redacted)
16 (Redacted)

17 Court Officer, please could we turn back into public session.

18 (Open session at 3.20 p.m.)

19 THE COURT OFFICER: We're in open session, Madam President.

20 PRESIDING JUDGE STEINER: Mr Rojas, could you please be so kind
21 in bringing the witness into the video link transmission room.

22 (The witness enters the video link room)

23 WITNESS: CAR-D04-PPP-0009

24 (The witness speaks Sango)

25 (The witness gives evidence via video link)

1 PRESIDING JUDGE STEINER: Mr Witness, can you hear me? Can you
2 see me?

3 THE WITNESS: (Interpretation) I can see you very well,
4 your Honour.

5 PRESIDING JUDGE STEINER: Mr Witness, thank you very much for
6 being with us. Before we start and in your benefit, I would like first
7 the parties and participants to this hearing to introduce themselves and
8 their teams starting by Defence.

9 MR HAYNES: Well, good afternoon, your Honour. Good afternoon,
10 everybody in the courtroom, and good afternoon Mr Witness. The Defence
11 this afternoon are represented in court by myself, Peter Haynes, counsel,
12 my legal assistant Kate Gibson, and my case manager Jean-Jacques Magenda.

13 MR IVERSON: This afternoon on behalf of the Prosecution we have
14 in court Jean-Jacques Badibanga, trial lawyer; Hissan Meaurot (* phon),
15 trial lawyer; Lynette Kiprotich, trial support assistant; and myself,
16 Eric Iverson, trial lawyer.

17 PRESIDING JUDGE STEINER: Legal representatives.

18 MS. DOUZIMA LAWSON (interpretation): I am Ms. Douzima Lawson,
19 and I am the Legal Representative of victims. In the team of
20 representatives of victims. We have Virginie Roche our case manager. We
21 have Angelique Gonzales, pro bono member as well.

22 MR ZARAMBAUD: (Interpretation) I am Counsel Zarambaud Assingambi,
23 Legal Representative of victims.

24 MR HAYNES: And can I apologise, your Honour, for settling into
25 seated mode a little too early. I should have risen.

1 PRESIDING JUDGE STEINER: Apologies accepted. No problem,
2 Mr Haynes. It's very unusual, but this Chamber has authorised counsel,
3 when the witness is testifying via video link, the Chamber has authorised
4 counsel to stay seated while questioning the witness, but it's quite
5 understandable that from time to times we just forget, but no problem at
6 all. No offence taken.

7 Mr Witness, I hope that somewhere in front of you there is a card
8 on which have printed a solemn undertaking. Could you please read out
9 the words on the card.

10 THE WITNESS: (Interpretation) I solemnly declare that I will tell
11 the truth, the whole truth, and nothing but the truth.

12 PRESIDING JUDGE STEINER: Mr Witness, can I confirm that you
13 understand what the wording of this oath mean?

14 THE WITNESS: (Interpretation) I understand perfectly.

15 PRESIDING JUDGE STEINER: Do you understand it to mean that you
16 must give answers to the questions asked of you that are true and
17 accurate to the best of your knowledge and belief?

18 THE WITNESS: (Interpretation) I understand.

19 PRESIDING JUDGE STEINER: Mr Witness, as must have been explained
20 to you by the Victims and Witnesses Unit during the familiarisation
21 process, you will be questioned first by the Defence, then by the
22 Prosecution, then by legal representatives of victims, and finally again
23 by the Defence if Defence so wishes. The Chamber at any moment can also
24 put questions to you.

25 As you may know, Mr Witness, the Chamber has put in place

1 measures to protect your identity from the public, and you will therefore
2 be referred to during the whole of your testimony as "Mr Witness." Your
3 voice and your image that are broadcast outside the courtroom are being
4 distorted. That means that the public cannot identify you by your face
5 or by your voice.

6 In order to keep your identity protected, Mr Witness, it is very
7 important that when we are in public session you don't reveal any
8 information that could lead to your identification. For instance, your
9 name, your place of residence, the name of friends, family members, the
10 names of persons with whom you work, the position you occupied at the
11 time of the events, conversations you had with one or two persons,
12 because they could identify you. This kind of information, Mr Witness,
13 if you need to release in answering to a question, you let us know in
14 advance and we go into private session. In private session you can speak
15 freely, because the sound is cut to the outside, and therefore only the
16 persons here in the courtroom can hear to what you say.

17 The Defence, the Prosecution, the legal representatives, and the
18 Chamber will help you in trying to anticipate what kind of information
19 could lead to your identification, but it's very important, Mr Witness,
20 that you help us and inform us when you want to go into private session.

21 Do you understand that, sir?

22 THE WITNESS: (Interpretation) Yes, I fully understand that.

23 PRESIDING JUDGE STEINER: Mr Witness, it is also very important
24 that you have in mind that because we speak different languages there is
25 interpretation so that we can all understand each other. Because of the

1 interpretation and since your testimony is given by video technology, it
2 is really important that you speak slower than normal, as I'm doing now,
3 that you make pauses between sentences, and that after a question is put
4 to you, you don't start answering immediately. You count to five and
5 then you start giving your answer. These five seconds are needed in
6 order for the court reporters to complete the translation of the
7 question. We call this the five-seconds golden rule.

8 Mr Witness, speaking slower and giving these five seconds before
9 you start answering may seem unnatural, and it is likely that you start
10 speeding up. In that case, I will have to interrupt you and remind you
11 that you have to slow down. I hope you don't take offence. This is just
12 for practical reasons and in order for us to have in the transcript
13 exactly what you said.

14 Do you understand these ground rules, Mr Witness?

15 THE WITNESS: (Interpretation) Yes, I understand those rules.

16 PRESIDING JUDGE STEINER: The Court Officer that is at your side,
17 Mr Rojas, is also authorised by the Chamber to make some gestures with
18 his hand in order to remind you that you have to slow down.

19 Court Officer, could we please go into private session for a
20 while.

21 *(Private session at 3.36 p.m.) Reclassified as Open session

22 THE COURT OFFICER: We're in private session, Madam President.

23 PRESIDING JUDGE STEINER: (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

- 1 (Redacted)
- 2 (Redacted)
- 3 (Redacted)
- 4 (Redacted)
- 5 (Redacted)
- 6 (Redacted)
- 7 (Redacted)
- 8 (Redacted)
- 9 (Redacted)
- 10 (Redacted)
- 11 (Redacted)
- 12 (Redacted)
- 13 (Redacted)
- 14 (Redacted)
- 15 (Redacted)
- 16 (Redacted)
- 17 (Redacted)
- 18 (Redacted)
- 19 (Redacted)
- 20 (Redacted)
- 21 (Redacted)
- 22 (Redacted)
- 23 (Redacted)
- 24 (Redacted)
- 25 (Redacted)

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 (Redacted)

4 (Redacted)

5 (Redacted)

6 (Redacted)

7 THE WITNESS: (Interpretation) (Redacted).

8 PRESIDING JUDGE STEINER: (Redacted)

9 (Redacted)

10 (Redacted)

11 (Redacted)

12 (Redacted)

13 Court Officer, please turn back into public session.

14 (Open session at 3.43 p.m.)

15 THE COURT OFFICER: We're open session, Madam President.

16 PRESIDING JUDGE STEINER: Mr Witness, just for your information,
17 we'll have this afternoon one session. It should be of two hours. Now
18 it will be a little bit less than two hours. And as from tomorrow, we'll
19 have -- we'll continue having three sessions of two hours each. If for
20 any reason, Mr Witness, you need a break, just let us know.

21 Do you have any questions, sir, before you start giving your
22 testimony?

23 THE WITNESS: (Interpretation) No, I do not have any questions.

24 PRESIDING JUDGE STEINER: Therefore, I'll give the floor to
25 counsel for Mr Bemba.

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Open Session)

Page 13

Questioned by Mr. Haynes

1 Mr Haynes, the floor is yours.

2 MR HAYNES: Thank you very much, your Honour.

3 QUESTIONED BY MR HAYNES:

4 Q. And good afternoon to you, sir.

5 A. Good afternoon, Counsel.

6 Q. You can confirm for the record that you and I met through this
7 same video screen yesterday evening, didn't we?

8 A. That is correct. Yesterday, in the afternoon, I talked with
9 counsel.

10 Q. And -- and did you meet anybody else yesterday afternoon other
11 than me at that time?

12 A. Well, before that, Maître Mabanga called me on the phone.

13 Q. Okay. You and I, had we met before yesterday afternoon?

14 A. Not at all.

15 Q. But had you met any lawyers who were connected with the Defence
16 of Jean-Pierre Bemba before?

17 A. Yes. We met on two occasions quite some time ago.

18 Q. And who did you meet on the first occasion?

19 A. The first time, I met with Mr Kilolo and a white lady (Redacted).
20 After that it was (Redacted). That is where I met Maître Kilolo and
21 Maître Jean-Jacques.

22 MR HAYNES: Okay. Can we go into private session please,
23 your Honour.

24 PRESIDING JUDGE STEINER: Court Officer, please go into private
25 session.

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Private Session)
Questioned by Mr. Haynes

Page 14

1 *(Private session at 3.50 p.m.) Reclassified as Open session

2 COURT OFFICER: We're in private session, your Honours.

3 MR HAYNES:

4 Q. Sir, I'm going to ask you some questions about who you are now,
5 so we're in private session so that nobody can hear what you say. Okay.
6 So you can feel free to say anything you want now that we're in private
7 session. Do you understand?

8 A. Yes, I understand you very well.

9 Q. Can you tell us what your full name is, please.

10 A. (Redacted)

11 Q. And when were you born, (Redacted)

12 A. (Redacted).

13 Q. And what are the names of your parents?

14 A. (Redacted)

15 Q. How old were you then?

16 A. (Redacted)

17 Q. And what did you do when you left school?

18 A. (Redacted)

19 Q. And are you a married man or a single man?

20 A. (Redacted)

21 Q. (Redacted)

22 A. (Redacted)

23 Q. Okay. Can we come to the year 2002, and can you tell us what you
24 were doing then?

25 A. (Redacted)

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Private Session)
Questioned by Mr. Haynes

Page 15

1 (Redacted)
2 (Redacted)
3 Q. (Redacted)
4 A. (Redacted)
5 Q. (Redacted)
6 A. (Redacted)
7 (Redacted)
8 Q. (Redacted)
9 A. (Redacted)
10 (Redacted)
11 (Redacted)
12 Q. (Redacted)
13 A. (Redacted)
14 (Redacted)
15 (Redacted)
16 Q. (Redacted)
17 A. (Redacted)
18 Q. (Redacted)
19 A. (Redacted)
20 (Redacted)
21 Q. (Redacted)
22 (Redacted)
23 A. (Redacted)
24 (Redacted)
25 Q. (Redacted)

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Private Session)
Questioned by Mr. Haynes

Page 16

1 (Redacted)

2 A. (Redacted)

3 Q. (Redacted)

4 A. (Redacted)

5 Q. (Redacted)

6 A. (Redacted)

7 Q. Do you remember the arrival of General Bozizé's forces to Bangui
8 in October 2002?

9 A. Certainly.

10 Q. What was the first you knew about the arrival of General Bozizé's
11 forces to Bangui?

12 PRESIDING JUDGE STEINER: Mr Witness, just wait a moment.

13 Mr Haynes, should we continue in private?

14 MR HAYNES: The same question has just been asked from my left.
15 We could deal with this in open session, but in a short while it's --
16 we're going to have to go back into private. So, yes, we could go into
17 open session now.

18 PRESIDING JUDGE STEINER: Mr Witness, we are turning now into
19 public session, so be aware and do not reveal information that could lead
20 to your identification. Do you understand that, sir?

21 THE WITNESS: (Interpretation) I understand.

22 PRESIDING JUDGE STEINER: Court Officer, please turn into public
23 session.

24 (Open session at 4.08 p.m.)

25 THE COURT OFFICER: We're in open session, Madam President.

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Open Session)
Questioned by Mr. Haynes

Page 17

1 MR HAYNES:

2 Q. Sir, what did you first know about the arrival of
3 General Bozizé's troops into Bangui in October 2002?

4 A. On the 25th of October, it was in the morning when I went back to
5 my place of service. People were saying that troops of the former
6 president had come into the town of Bangui. I therefore didn't go to my
7 place of service, but I preferred to shelter myself from that so that I
8 could -- from a position where I could see what was happening. And so on
9 the 27th of October, we were asked to go back to our place of service.

10 I went to the place of service at Ouango at Camp Kasai. Between
11 the 28th -- on the 28th, I saw our brothers from the other side of the
12 river come into our camp, and after that, together we deployed to follow
13 and chase the attackers who had taken over the Boy-Rabè neighbourhood in
14 the fourth arrondissement. Our objective was to drive them out of the
15 town of Bangui. We therefore had the possibility to reoccupy PK 12.

16 Q. Where did you hide yourself or where did you shelter yourself
17 between the 27th of October?

18 A. I'm a soldier. I couldn't stay at my home, so I went from place
19 to place. Whatever the case, I wasn't in a stable domicile at the time.

20 Q. Were you alone during that time?

21 A. During this period, I was alone. I hadn't gone back to my
22 companions. I was alone.

23 Q. When and why did you go back to your companions?

24 A. I joined my companions on the 27th.

25 Q. Where did you join them?

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Open Session)
Questioned by Mr. Haynes

Page 18

1 A. I joined them at Camp Kasaï.

2 Q. You told us that you wanted to shelter in a place where you could
3 see what was happening. Could you see what was happening during that
4 period?

5 A. No. I didn't have the possibility to observe what was happening.
6 However, I did hear it say that they had arrived at the roundabout of the
7 fourth arrondissement, and it was said that they had occupied a
8 particular neighbourhood, and those were the reasons why I decided to
9 take cover. All the information that I had was information that I had
10 got from other people.

11 Q. Okay. You told us that you were asked to go back to your place
12 of service. How were you asked to go back to your place of service?

13 A. At that time, on national radio. our national radio was still
14 working.

15 Q. And what did it say on national radio?

16 A. We were being asked -- all soldiers were being asked to go back
17 to their posts.

18 Q. And what day did you go back to your post?

19 A. I went back to my post on the 27th of October.

20 Q. What was the situation at your post when you got back there?

21 A. I found colleagues, soldiers, at the camp. There were many of
22 them, but I can't tell you how many of them there were.

23 Q. And what was happening?

24 A. I went to register on the list of attendants or list of presence,
25 and I was awaiting the instructions from the hierarchical superior.

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Open Session)
Questioned by Mr. Haynes

Page 19

1 Q. Did anything else happen on the 27th that you remember?

2 A. I don't remember anything else. I just remember that I had gone
3 back to my post on that day.

4 Q. What happened after that?

5 A. After that, between the 28th and the 29th, on the 28th we
6 received a visit from our brothers on the other side of the river. They
7 had come to support us.

8 Q. Before they arrived, what was the combat situation in Bangui?

9 A. Before the arrival of our brothers, the rebels had already taken
10 over the town. On the 27th, they had already taken over several
11 neighbourhoods. They were on foot. The situation was difficult. We
12 couldn't stay in the "casernes."

13 THE INTERPRETER: "The barracks," corrects the interpret.

14 MR HAYNES:

15 Q. The camp, can you describe to us where it is?

16 A. The camp was in the Ouango neighbourhood. First of all, you have
17 to go to that camp before you continue towards Ndrès.

18 Q. And what was the first you knew about the visit of your brothers
19 from the other side?

20 A. To tell you the truth, I wasn't informed of their arrival. I was
21 surprised to see them coming. It was like a dream.

22 Q. Where did you see them coming?

23 A. I saw them coming into the camp, but it was only after their
24 arrival that we were told that they came via Port Beach. So I don't know
25 how they arrived. Did they come by pirogue? Did they come by boat?

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Open Session)

Page 20

Questioned by Mr. Haynes

1 That's something I don't know.

2 Q. How did they arrive at the camp you were at?

3 A. I saw them with my own eyes arriving on two lorries, as well as
4 two jeeps. The jeeps were two BG75s.

5 Q. Can you estimate how many men arrived that you saw?

6 A. I can't estimate precisely their number, but I think that a large
7 lorry can transport approximately a hundred people. As important the
8 small jeeps, Toyota BG75s, they can transport 20 to 25 people.

9 Q. Okay. What happened when these men arrived at your camp?

10 A. After their arrival, our chief called for a general assembly.

11 Q. Be careful how you answer this question, because I don't want you
12 to say anything that reveals your identity: The chief you are talking
13 about, is that the chief of a large unit or the chief of a small unit?

14 A. It was superior officers.

15 Q. Okay. Do you know the name of the chief who called the general
16 assembly?

17 A. It was the chief of General Staff, the general of the armies. He
18 had next to him our chef du corps, chief of our group.

19 Q. And who attended the general assembly?

20 A. There were soldiers who had come from the other side of the river
21 as well as soldiers from our country.

22 Q. And did the Chief of Staff speak to the general assembly?

23 A. Yes. The person who summoned us and introduced us to our
24 brothers from across the river was the senior officer in charge of the
25 head of state's security.

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Open Session)
Questioned by Mr. Haynes

Page 21

1 Q. Can you tell us his name?

2 A. If you allow me to state his name, yes, I'm going to do that.

3 Q. Well, don't worry, stating his name won't cause anybody to know
4 who you are, and I think it's a name we've heard many times, so if you
5 know it, would you tell us the name, please.

6 A. It was General Bombayake. He was the one who introduced us to
7 these brothers-in-arms.

8 Q. What did he say?

9 A. He presented the work programme to us, and that lasted only about
10 five minutes, then he left.

11 Q. What happened after he left?

12 A. I think that it was on the 18th of the month. That was when
13 those brothers-in-arms were introduced to us so that we could get to know
14 them, because our mission was to fight side by side. Afterwards, we were
15 issued with the necessary equipment for the operations. The tasks were
16 assigned to us to be implemented on the 29th and then on the 30th at
17 2.00 -- at 4.00 the tasks were distributed.

18 THE INTERPRETER: Correction from the Sango interpreter: The
19 date was the 28th and not the 18th.

20 MR HAYNES:

21 Q. What equipment were you given?

22 A. The weapons that were distributed to us were Kalashnikovs.
23 Considering that the authorities did not have sufficient trust in us,
24 each soldier was given only one magazine.

25 Q. The brothers-in-arms from the other side, what did they look like

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Open Session)

Page 22

Questioned by Mr. Haynes

1 when they arrived? What were they wearing?

2 A. When they arrived, some of them were wearing our country's
3 uniforms, while others did not have the appropriate footwear. They were
4 wearing various types of shoes, but some of them were wearing uniforms
5 similar to ours.

6 Q. Okay. When you were given equipment, what about them?

7 A. When they arrived, they already had their own equipment which had
8 been given to them by the presidential services.

9 Q. What do you mean by the "presidential services"?

10 A. When they arrived, some of them already had their own equipment,
11 particularly weapons. Those weapons were similar to those carried by the
12 presidential guard unit. These weapons were new, and it was the
13 presidential guards who carried those types of weapons.

14 Q. I'm sorry to be pedantic, but the presidential guards of which
15 country?

16 A. I am talking about our former president. That is the president
17 who was in Bangui.

18 Q. Thank you. Now, you told us that General Bombayake wanted you
19 all to get to know one another. How did you go about getting to know one
20 another?

21 A. After they arrived, we were asked to line up, and we were not
22 supposed to line up just by ourselves, that is, the soldiers from Bangui.
23 So the idea was to mix up the soldiers from the CAR and those from the
24 other side of the river. So if there was one Central African soldier,
25 then the next person had to be a soldier from the other side of the

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Open Session)
Questioned by Mr. Haynes

Page 23

1 river.

2 Q. Were you able to communicate with the soldiers from the other
3 side of the river?

4 A. Yes. I was able to communicate with them, but these were not
5 long conversations. They were limited to greetings and a few brief
6 exchanges.

7 Q. In what language did you communicate with them?

8 A. They spoke Lingala. I could understand certain words of that
9 language, so I could understand bits and pieces of their conversations,
10 but I could not fully understand what they were saying.

11 Q. Okay. And what tasks were you given after that general assembly?

12 A. As I have already said, we were not expecting to see those
13 brothers-in-arms, and at 4.00 a.m. in the morning, there was a general
14 assembly. We were split into groups of about 100 men each, and each
15 group was given instructions as to the specific locality to capture or to
16 occupy. Some of them served as scouts, because they had to travel on
17 foot right up to PK 12.

18 Q. The -- these groups of 100 men, how were they comprised?

19 A. The brothers-in-arms were put together with the soldiers present.
20 This was done in a balanced manner. You could have about 40 soldiers
21 from our country and about 60 soldiers of our brothers-in-arms from
22 across the river. This is how the groups were composed.

23 Q. Each group of 100 men, did it have its own commander?

24 A. Based on what I observed and in accordance with the instructions
25 of the senior officers, the commanders were those who were very familiar

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Open Session)
Questioned by Mr. Haynes

Page 24

1 with the hills, and particularly the paths that had -- had to be taken
2 through the hills. Unfortunately, I no longer remember the names, so I
3 cannot tell you now.

4 Q. Just to be clear, I don't want you to give me the name, but do
5 you remember the name of the man who commanded the group you were in?

6 A. The commander of the group of which I was a member was
7 Officer Ngayikuma (* phon). He was the commanding officer of the group
8 to which I belonged.

9 Q. Well, I don't suppose there was too much of a problem if there
10 were a hundred of you, but what nationality is Commander Ngayikuma?

11 A. He is a Central African Republic officer.

12 Q. And who was in overall command of the operation?

13 A. The commander of our group very frequently would call the officer
14 who was close to the head of state. It was to that officer that our
15 group commander reported on the operations that we were carrying out in
16 the field.

17 Q. Can you give us his name, please, the officer very close to the
18 head of state?

19 A. It was General Bombayake. At that time, he was the most active
20 when it came to operations.

21 MR HAYNES: Your Honour, I'd like to finish the afternoon with a
22 few questions in private session, if that's okay.

23 PRESIDING JUDGE STEINER: Court Officer, please turn into private
24 session.

25 *(Private session at 4.53 p.m.) Reclassified as Open session

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Private Session)

Page 25

Questioned by Mr. Haynes

1 THE COURT OFFICER: We're in private session, Madam President.

2 MR HAYNES:

3 Q. Mr Witness, we've only got a few more minutes before we finish,

4 and I want to ask you (Redacted)

5 (Redacted)

6 (Redacted)

7 (Redacted)

8 A. (Redacted)

9 (Redacted)

10 (Redacted)

11 Q. (Redacted)

12 A. (Redacted)

13 (Redacted).

14 Q. (Redacted)

15 A. (Redacted)

16 (Redacted)

17 (Redacted)

18 (Redacted)

19 Q. (Redacted)

20 A. (Redacted)

21 Q. (Redacted)

22 A. (Redacted)

23 (Redacted)

24 (Redacted)

25 MR HAYNES: Okay. Thank you, sir. I think that's probably where

Witness: CAR-D04-PPP-0009 (Open Session)

Page 26

Questioned by Mr. Haynes

1 we'll finish for the afternoon.

2 PRESIDING JUDGE STEINER: Please, Court Officer, could we go into
3 open session.

4 (Open session at 4.59 p.m.)

5 THE COURT OFFICER: We are in open session, your Honours.

6 PRESIDING JUDGE STEINER: Mr Witness, as I mentioned today, we
7 would have only two-hour session, so we will adjourn now and resume
8 tomorrow morning at 9.00. We wish you a very, very restful evening.

9 I thank very much the Prosecution team, legal representatives of
10 victims, the Defence team, Mr. Jean-Pierre Bemba Gombo. Thank you very
11 much to our interpreters, our court reporters. Thanks, Mr Rojas.

12 THE COURT OFFICER (Via videolink): Thank you, Madam President.

13 PRESIDING JUDGE STEINER: The hearing is adjourned.

14 THE COURT USHER: All rise.

15 (The hearing ends in open session at 5.01 p.m.)

16 RECLASSIFICATION REPORT

17 Pursuant to Trial Chamber III 's Orders, ICC-01/05-01/08-2223 and
18 ICC-01/05-01/08-3038, the version of the transcript with its redactions
19 becomes Public.

20

21

22

23

24

25